

# دورهنامه استاندارد ملی شماره ۵

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Abbreviated signs                     | علائم اختصاری                 |
| Abbreviations                         | نمادها و اختصارات             |
| Accuracy                              | درستی                         |
| Annex, Appendix                       | پیوست                         |
| Aspects of quality management systems | جنبه ای سیستمهای مدیریت کیفیت |
| Attention, Notice                     | توجه                          |
| Can                                   | می توان / ممکن است            |
| Can not                               | نمی توان                      |
| Caution, precaution                   | احتیاط                        |
| Characteristics                       | مشخصه ها                      |
| Classification, categorization        | رده بندی / طبقه بندی          |
| Clause                                | بند                           |
| Code of practice                      | آئین کار                      |
| Codex Alimentarius commission         | کمیسیون کدکس غذایی            |
| Coding                                | کدگذاری                       |
| Conformity assessment                 | ارزیابی انطباق                |
| Contact points                        | رابط کمیسیون                  |
| Damping coefficient                   | ضریب میرائی                   |
| Danger                                | خطر                           |
| Decimal numbers                       | اعداد اعشاری                  |
| Designation                           | نشان گذاری / شناسائی          |
| Detergents                            | پاک کننده ها                  |
| Diagrams                              | نمودارها                      |
| Dimensions                            | ابعاد                         |
| Drawings                              | ترسیم                         |
| Duplication                           | دوباره کاری                   |
| Figure                                | شکل                           |
| Filed                                 | رشته                          |
| Filter                                | پالایه                        |
| Footnote                              | زیرنویس                       |

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| Form   | صورت بندی                             |
| Good storage practice ( GSP)   | شرایط / روش انبارش خوب                |
| Grading, rating, ranking   | رتبه بندی / درجه بندی                 |
| Graphical symbols  | نمادهای ترسیمی                        |
| Group  | گروه                                  |
| Guide  | راهنما                                |
| Heading  | سرعنوان                               |
| Index  | نمایه                                 |
| Informative  | اطلاعاتی                              |
| International classification for standards (ICS)   | طبقه بندی بین المللی استاندارد        |
| International Electrotechnical Commission (IEC)  | کمیسیون بین المللی الکتروتکنیک        |
| International organization for legal metrology( organization international de metrologie legal) (OIML) | سازمان بین المللی اندازه شناسی قانونی |
| International organization for standardization (ISO)   | سازمان بین المللی استاندارد           |
| International standard   | استاندارد بین المللی                  |
| International systems of units   | یکاهای ( دستگاه بین المللی یکاهای)    |
| International telecommunication union (ITU)  | اتحادیه بین المللی مخابرات            |
| Italic   | مورب                                  |
| Key  | راهنما                                |
| Lay out  | چینش                                  |
| List of equivalent terms   | فهرست اصطلاحات معادل                  |
| Lot  | بهر                                   |
| Manufacturing & processing   | ساخت و فرآوری                         |
| Marketing  | نشانه گذاری                           |
| Mathematical formula   | فرمولهای ریاضی                        |
| May  | مجاز است                              |
| Measurement uncertainty  | عدم قطعیت اندازه گیری                 |
| Modal verbs  | فعل های وجهی                          |
| National standard  | استاندارد ملی                         |
| Need not   | نیازی نیست                            |
| Normative  | الزامی                                |
| Normative references   | مراجع الزامی                          |
| Notation   | نوشتاری                               |

|                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Note                                  | یادآوری                         |
| Packaging                             | بسته بندی                       |
| Population                            | جامعه                           |
| precisions                            | دقت                             |
| Preference notes                      | یادداشت‌های توضیحی              |
| Product instruction                   | راهنمای محصول                   |
| Publicly Available Specification(PAS) | ویژگی های قابل دسترسی برای عموم |
| Quantity                              | کمیت                            |
| Range                                 | گستره                           |
| Reagent                               | شناساگر                         |
| Recommendation                        | توصیه                           |
| Requirements                          | الزامات                         |
| Sample                                | نمونه                           |
| Sampling                              | نمونه برداری                    |
| Scope                                 | دامنه کاربرد                    |
| Shall                                 | باید                            |
| Shall not                             | نباید                           |
| Should                                | توصیه می شود/ بهتر است          |
| Should not                            | توصیه نمی شود                   |
| Sign                                  | علامت                           |
| Specifications                        | ویژگی ها                        |
| Specimens                             | آزمون                           |
| Standard                              | استاندارد                       |
| Statement                             | بیانیه                          |
| Sub clause                            | زیر بند                         |
| Subcommittee                          | زیر کمیته                       |
| Subgroup                              | زیر گروه                        |
| Superscript                           | نمایه بالا                      |
| Symbol                                | نماد                            |
| Technical committee ( TC)             | کمیته فنی                       |
| Technical regulations                 | مقررات فنی                      |
| Technical report ( TR)                | گزارش فنی                       |
| Technical specifications (TS)         | ویژگی های فنی                   |
| Technical trends assessments          | ارزیابی پرونده های فنی          |
| Terminology                           | اصطلاح شناسی                    |

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Terms & Definitions              | اصطلاحات و تعاریف   |
| Test procedure                   | روش آزمون           |
| Test report                      | گزارش آزمون         |
| Testing method                   | روشهای آزمون        |
| Testing principals               | اصول آزمون          |
| Tolerances                       | رواداری             |
| Types of equations               | انواع معادله        |
| Units                            | یکها                |
| Usage                            | کاربری              |
| Values                           | مقادیر              |
| Vocabulary                       | واژه نامه           |
| Warning                          | هشدار               |
| Wording                          | واژه پردازی         |
| Working group                    | گروه کاری           |
| World health organization ( WHO) | سازمان بهداشت جهانی |